



ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

2020 січень
лютий
березень

 UNICHECK

25
років!

ІНОЗЕМНІ МОВИ

74235

К



УДК 378.147
ББК 81.2-9

Засновник –
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

РЕДАКЦІЙНИЙ КОЛЕКТИВ:

Головний редактор –
докт. пед. наук, проф. Майер Н. В.

Відповідальний секретар –
Чумак Л. В.

ЧЛЕНИ РЕДКОЛЕГІЇ:

- Бігич О. Б. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Бориско Н. Ф. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Задорожна І. П. – докт. пед. наук, проф.
Тернопільський національний педагогічний університет імені
Володимира Гнатюка, Україна
- Зєня Л. Я. – докт. пед. наук, доц.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Клоуберт Т. – доктор філософії, проф.
Католицький університет, м. Айхштетт-Інгольштадт,
Німеччина
- Коваль Т. І. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Кресні К. А. – доктор філософії, проф.
Йоркський університет, м. Торонто, Канада
- Лабінська Б. І. – докт. пед. наук, проф.
Чернівецький національний університет імені Юрія
Федьковича, Україна
- Морріс-Адамз М. – доктор філософії
Астонський університет, м. Бірмінгем, Сполучене Королівство
Великої Британії та Північної Ірландії
- Морська Л. І. – докт. пед. наук, проф.
Львівський національний університет імені Івана Франка,
Україна
- Ніколасва С. Ю. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Паршикова О. О. – докт. пед. наук, проф.
Київський національний лінгвістичний університет, Україна
- Тарнопольський О. Б. – докт. пед. наук, проф.
Дніпропетровський університет імені Альфреда Нобеля,
Україна
- Хуц М. – доктор філософії, проф.
Педагогічний університет, м. Фрайбург, Німеччина
- Черноватий Л. М. – докт. пед. наук, проф.
Харківський національний університет імені Василя
Назаровича Каразіна, Україна

К. м. л. № 42-2020

Київський національний
лінгвістичний університет
Ідентифікаційний код 02125289
БІБЛІОТЕКА

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

ІНОЗЕМНІ МОВИ

IM ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ESPAÑOL

FOREIGN LANGUAGES

Науково-методичний журнал

№ 1 (101) 2020

Виходить 4 рази на рік

Заснований у березні 1995 року

Журнал перереєстрований МОН України як наукове фахове видання 21.12.2015 (Наказ № 1328).

Рішенням Атестаційної колегії Міністерства освіти і науки України (Додаток 9 до Наказу МОН України № 358 від 15.03.2019) журнал включено до Категорії Б Переліку наукових фахових видань України.

Затверджено вченою радою Київського національного лінгвістичного університету
(протокол № 14 від 02.03.2020 р.)

ЗМІСТ

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР У ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ

- Дмітренко Н. Є. Теоретико-методичний аспект професійно орієнтованого англomовного спілкування 3
- Корнєва З. М., Вашило О. В. Методичні засади навчання майбутніх інженерів-механіків англійського професійно орієнтованого монологу-міркування 10

МЕТОДИЧНА ПІДГОТОВКА МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ / ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Майер Н. В. Контроль і оцінювання тестової компетентності майбутніх учителів іноземних мов і культур 19
- Пасічник Т. Д. Проблема визначення структури методичної компетентності викладача усного перекладу 26

СУЧАСНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Дзіман Г. М. Модель організації навчального процесу для формування у майбутніх офіцерів з інформаційних технологій англomовної компетентності в академічному письмі з використанням хмарного сервісу Google Classroom 32
- Ігнатенко В. Д. Використання сучасних інформаційних технологій у підготовці майбутніх філологів 37

ІСТОРІЯ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

- Іващук А. С. Загальна характеристика навчальних планів і звітів з французької мови в Галичині (1890 – 1918 рр.) 43

МЕТОДИЧНА СКАРБНИЧКА ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР

- Бойко Г. А. Комплекс вправ і завдань для формування у майбутніх фахівців з харчових технологій англomовної компетентності в професійно орієнтованому монолігичному мовленні 49
- Bondar, Lesia. Une série d'exercices pour apprendre aux étudiants en philologie à traduire des textes français du domaine informatique 53
- Melnyk, Yevhenii. Devenir poète avec « Chansons sans Frontières » 60

Контакти редакції: 03150, Київ, вул. Велика Васильківська, 73, Київський національний лінгвістичний університет, кафедра методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій. Тел.: 044 529 83 26; електронна адреса: fl@knu.edu.ua Сайт: fl.knu.edu.ua	Відповідальність за вірогідність фактів, цитат, власних імен та інших відомостей несуть автори публікацій. Редакція не завжди поділяє точку зору авторів публікацій.	Київ 2020	Видавничий центр КНЛУ Комп'ютерна верстка Тетяна Ільницька Свідоцтво про реєстрацію КВ № 7259 від 05.05.2003 р. Формат 60x84/8. Умовн. друк. арк. 7,08. Наклад 200 пр.	Виготовлювач ТОВ «Видавництво «Ліра-К» Свідоцтво про внесення до державного реєстру ДК №3981 від 15.02.2011 р.	Передплатний індекс журналу «ІНОЗЕМНІ МОВИ» 74235
---	---	--------------	---	---	---

81 246: 378: 147(051)

Founded by
KYIV NATIONAL LINGUISTIC UNIVERSITY

EDITORIAL TEAM:

Chief Editor -
Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Nataliia Maiier

Editorial Assistant -
Liudmila Chumak

EDITORIAL BOARD:

- Oksana Bigych** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Natalia Borisko** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Iryna Zadorozhna** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Volodymyr Hnatiuk Ternopil National Pedagogical University, Ukraine
- Liubov Zienia** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Associate Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Tetyana Kloubert** - Doctor of Philosophy, Professor
The Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt, Germany
- Tamara Koval** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Karen A. Krasny** - Doctor of Philosophy, Associate Professor
York University, Toronto, Canada
- Bogdana Labinska** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Ukraine
- Muna Morris-Adams** - Doctor of Philosophy
Aston University, Birmingham, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
- Liliya Morska** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Ivan Franko National University of Lviv, Ukraine
- Sofia Nikolaeva** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Olena Parshykova** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Kyiv National Linguistic University, Ukraine
- Oleg Tarnopolsky** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Alfred Nobel Dnipro University, Ukraine
- Matthias Hutz** - Doctor of Philosophy, Professor
Freiburg Pedagogical University, Germany
- Leonid Chernovatyi** - Habilitation Doctor of Pedagogy, Full Professor
Vasyl Nazarovych Karazin Kharkiv National University, Ukraine

ISSN 1817-8510 (Print)
ISSN 2616-776X (Online)

FOREIGN LANGUAGES

INOZEMNI MOVY

A scientific and methodological journal

Issue No. 1 (101) 2020

The journal was founded on March 1995 and is published 4 times a year.

This journal was re-registered by the Ministry of Education and Science of Ukraine as a scientific and professional periodical [Decree No 1328 dated 21 December 2015].
The journal was re-registered by Decree of the Ministry of Education and Science of Ukraine No.358 dated 15.03.2019 as a B-category Ukrainian academic journal.

The publication of this issue was approved by the Academic Council of Kyiv National Linguistic University on 02.03.2020.

TABLE OF CONTENTS

TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Dmitrenko, Natalia. Theoretical and methodological aspect of profession-based English communication 3

Kornieva, Zoia; Vashchylo, Olha. Methodological fundamentals of teaching ESP monologue production to students majoring in mechanical engineering. 10

FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHER TRAINING

Maiier, Nataliia. Monitoring and assessment of pre-service foreign language and culture teachers testing competence 19

Pasichnyk, Tetiana. Structure of the interpreter trainer methodological competence 26

MODERN EDUCATIONAL TECHNOLOGIES FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGES AND CULTURES

Dziman, Hanna. Study process organization model while forming English competence in academic writing for future officers majoring in information technologies (based on Google Classroom cloud service) 32

Ihnatenko, Viktoriia. Use of modern information technologies for training philologists 37

THE HISTORY OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING METHODOLOGY

Ivashchuk, Anton. The characteristic features of French curricula and school reports used in Galicia in 1890–1918 43

THE FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE TEACHER'S TREASURE CHEST

Boyko, Anna. A series of English activities for building pre-service food technologist's speech production competence 49

Bondar, Lesia. A series of exercises for teaching translation of French texts in the field of computer science to students-philologists 53

Melnyk, Yevhenii. How to become a poet with « Songs without borders » 63

<p>Editorial contacts: Kyiv National Linguistic University 73, Velyka Vasylkivska Str., office 126 Kyiv 03150, Ukraine E-mail: fl@knl.u.edu.ua Tel.: +380 44 529 83 26 Web-site: fl.knl.u.edu.ua</p>	<p>The authors are solely responsible for the veracity, accuracy and completeness of the facts, proper names, quotations, references, and other data in the submitted manuscripts. The opinions expressed in the articles in this journal do not necessarily represent the editorial views.</p>	<p>Kyiv 2020</p>	<p>Certificate of state registration: KB7259 dated 5 May 2003. Page size: 60x84/8. Number of quires: 7,08. Number of copies printed: 200.</p>	<p>Kyiv National Linguistic University</p>	<p>The journal subscription number: 74235</p>
---	---	-----------------------------	---	--	--